

STARTUP
COMMUNITIES

创业园

创业生态系统构建指南

[美] 布拉德·菲尔德 (Brad Feld) 著

陈耿宣 译



机械工业出版社
China Machine Press

STARTUP COMMUNITIES

Building an Entrepreneurial Ecosystem in Your City

创业园

创业生态系统构建指南

[美] 布拉德·菲尔德 (Brad Feld) 著 陈耿宣 译



机械工业出版社
China Machine Press

图书在版编目 (CIP) 数据

创业园：创业生态系统构建指南 / (美) 布拉德·菲尔德 (Brad Feld) 著；陈耿宣译，—北京：机械工业出版社，2016.11

书名原文：Startup Communities: Building an Entrepreneurial Ecosystem in Your City

ISBN 978-7-111-55231-4

I. 创… II. ①布… ②陈… III. 创业—指南 IV. F241.4-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 247628 号

本书版权登记号：图字：01-2016-7130

Brad Feld. Startup Communities: Building an Entrepreneurial Ecosystem in Your City.

Copyright © 2012 by Brad Feld. All rights reserved.

This translation published under license. Simplified Chinese translation copyright © 2016 by China Machine Press.

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or any information storage and retrieval system, without permission, in writing, from the publisher.

All rights reserved.

本书中文简体字版由 John Wiley & Sons 公司授权机械工业出版社在全球独家出版发行。未经出版者书面许可，不得以任何方式抄袭、复制或节录本书中的任何部分。

本书封底贴有 John Wiley & Sons 公司防伪标签，无标签者不得销售。

创业园：创业生态系统构建指南

出版发行：机械工业出版社（北京市西城区百万庄大街 22 号 邮政编码：100037）

责任编辑：王 璐

责任校对：董纪丽

印 刷：北京市荣盛彩色印刷有限公司

版 次：2016 年 11 月第 1 版第 1 次印刷

开 本：170mm×242mm 1/16

印 张：15 印张

书 号：ISBN 978-7-111-55231-4

定 价：40.00 元

凡购本书，如有缺页、倒页、脱页，由本社发行部调换

客服热线：(010) 68995261 88361066

投稿热线：(010) 88379007

购书热线：(010) 68326294 88379649 68995259

读者信箱：hzjg@hzbook.com

版权所有·侵权必究

封底无防伪标均为盗版

本书法律顾问：北京大成律师事务所 韩光 / 邹晓东

STARTUP
COMMUNITIES

推荐序

Building an Entrepreneurial
Ecosystem in Your City

在过去的 30 年间，美国的创业公司解决了大约 4000 万个工作岗位，几乎占该时期美国所有新增岗位的 100%。随着经济的回暖，企业家是否能够继续把握机会开展商务活动，与其创新能力、标杆企业建设、就业率和全球影响力息息相关。毕竟，美国故事描述的就是企业家迎难而上、构想美好未来的精神和梦想。

2010 年 1 月 31 日，美国总统奥巴马宣告启动创业美国项目，并告诉美国人民：“企业家承载着美国的承诺：在我们国家，如果你有好的想法并且愿意为之付出辛劳，那么你能成功。在实现这一诺言的过程中，企业家同样在经济发展和增加就业岗位方面发挥着重要作用。”

同一天，全美创业伙伴计划启动了，这是创业美国项目中的一项私人募资活动。这一活动有个简单的前提：我

们国家新增的就业岗位主要来自新成立、成长的年轻公司。全美创业伙伴计划的目标之一是依靠全国范围内发展成熟的企业家、投资人、地方领导人、大学和其他成员来发展地方创业生态环境。

布拉德·菲尔德是发展地方生态系统的先驱，最初支持发展科技之星公司（TechStars），近期成为创业科罗拉多地方项目的领导人之一。他将其所学编成这本书来阐述创业园的发展理念。

我在美国在线（AOL）、热布卡租赁公司（Zipcar）和生活社会（LivingSocial）亲身感受到了一个强有力的创业生态系统对商业发展的重大意义。除了作为标杆的硅谷，我们在其他地方也看到了成功和潜力，比如华盛顿、芝加哥、丹佛、波士顿、西雅图、波特兰、奥斯汀、罗利和纳什维尔。

但是这些并不是全部，只要将支持发展的关键人士聚集在一起，就能够在美国的任何地方建立起具有生命力的创业园。其实，经济发展依旧存在着很多的障碍，这就是我们启动创业美国项目的初衷，也是这本书为什么如此重要的原因：布拉德利用博尔德、科罗拉多州和地区生态系统构建了在任何城市创建和发展可持续创业园的蓝图。如果你想知道怎样才能创造一些新的工作岗位、激发创新力并且推动城市发展，那么我会推荐这本书给你。

因为我们刚刚经历了一次经济的重创，所以我们再一次向企业家寻求帮助，希望他们能够带领我们走向更加光明的未来。这些创业公司和它们背后勇敢的男男女女，以及兢兢业业的创业导师共同

组成了创业生态系统的中流砥柱。布拉德的这本书会帮助你理解这一过程的运作方式，并且为你提供在美国成功的工具。

加入我们创业革命的队伍吧！

史蒂夫·凯斯

全美创业伙伴计划主席

革命公司 (Revolution) 主席、首席执行官

2012 年 8 月

STARTUP
COMMUNITIES

前言

Building an Entrepreneurial
Ecosystem in Your City

2008年秋季，整个经济市场遭受了史无前例的震动。随之而至的全球经济危机给我们的社会带来了大量的不确定因素并且引发了世界范围内政府和企业的各种应对措施。

在与之相应的平行时空内，一些变化在悄然发生。诸如脸书（Facebook）、推特（Twitter）、领英（LinkedIn）和辛加（Zynga）之类的创业公司正在以同样惊人的速度迅速成长。虽然这些公司和很多其他的公司都设立在硅谷，但是全美很多地区都开展起创业活动。我的故乡博尔德是全美闻名的创业园，而像纽约、波士顿、西雅图、波特兰、芝加哥和奥斯汀这些城市也见证了创业活动的发展。

2009年和2010年，金融危机对宏观经济带来的影响逐渐显现，整个社会开始适应传统和老牌公司垮台后的经济新形势，创业公司开始兴起、发展并且刺激就业。

2011年早期，整个世界注意到这一趋势。1月31日，美国总统奥巴马确认了创业活动对全球经济的重要性，启动了创业美国项目。

企业家承载着美国的承诺：在我们国家，如果你有好的想法并且愿意为之付出辛劳，那么你定能成功。在实现这一诺言的过程中，企业家同样在经济发展和增加就业岗位方面发挥着重要作用。

——美国总统贝拉克·奥巴马，@BarackObama

这样，创业活动以迅雷不及掩耳之势登上热门话题的头条。虽然创业者们依然在努力白手起家，但是创业活动已经成为全球范围内的一个主题，这一主题将影响所有地域、产业、市场和人口。一夕之间，所有人都开始讨论创业，将它视为实现经济复苏的方法。

创业活动再也不局限于某些城市的小部分冒险者，它勾起了州政府和地方政府的兴趣，大学再次将目光投向了创业活动，天使投资团队重出江湖，风险投资人又一次受到广泛关注，大型公司开始成立新的创业项目。

所有的这些活动使支持创业的呼声水涨船高。从长期来看，这一现象微不足道，因为企业家一直都在从无到有创造新鲜事物（产品、公司、工作岗位和产业）。但是我却意识到，我从自己在博尔德

16 年的经历当中能够提取出很多值得学习的经验。

从这些经验中，我总结出博尔德理论，这是一个在城市中创造和建立创业园的新型框架。我坚信，在世界上的任何一个角落都能够创造出一个具有持久性、生机勃勃和可持续的创业园，但是这一过程并不容易，它需要正确的理念、方法、领导和长期奉献精神。因此，本书旨在帮助读者了解这些内容，并且为读者提供工具在自己的城市创建无与伦比的创业园。

读者

本书适合所有愿意参与到创业园创意、建造和持续发展中的读者。而且，因为企业家是所有创业公司和创业园的核心，所以本书也适合每一位企业家阅读。

除了企业家之外，创业园还有很多组成成员。政府、大学、投资人、创业导师、服务提供商和大型公司都对创业园的发展具有重要影响。本书适合这些机构中所有对企业家和创业园感兴趣的读者。

创业公司的职员是创业园发展的重要组成部分。其中一些职员可能会走上企业家的道路并且创办自己的公司，还有一些人选择在自己的职业生涯中就职于许多不同的创业公司。他们同样能够从这本书中受益。

最近，创业活动再一次频繁出现在媒体的聚光灯下。20 世纪 90

年代，媒体对此还缺乏思考，但是这一次，许多记者和作者都想要了解在这些富有、功成名就的企业家华丽的外表背后到底发生了什么。我希望这本书能够提供一些帮助。

关于创业园的话题我已经谈论了很多年，现在是博尔德创业园领导人之一和许多其他创业园的参与者。为了编纂此书，我不得不深入思考这些事情。希望这能够有助于你自己创业园的发展。

内容综述

在简短的介绍后，我会和大家一起回顾博尔德创业园的发展。我会简要叙述从 20 世纪 70 年代开始的历史，包括我自己的一些观点。

接下来我会深入探讨成功创业园的发展原则。我将引入一些历史框架、介绍博尔德创业园的框架并且解释说明其中的组成部分。

之后我将谈到创业园的不同成员。我将其分为两类：领导者和参与者，我会分别深入介绍他们的特征、积极作用和消极作用。

当我们了解了这些组成部分之后，我将通过创业园发展过程中可能会遇见的一系列经典问题来讨论创业园领导的属性。

然后，我会举例说明推动创业园发展的活动和事件，其中很多例子是博尔德创业园首创的。我希望这些案例能够帮助大家更好地

了解如何领导创业园。之后，我会利用科技之星的实例来细致分析加速器对创业园的强大影响力。

接下来我将探讨大学对创业园的参与，我同样会选用博尔德创业园的例子来帮助大家了解大学如何有效地参与其中。我们还会区分一下企业家和政府的不同，并分析他们发挥的作用。

近尾声的时候，我会叙述一些促进创业园长期发展的具体措施，我将借助博尔德创业园的一些弊端来分析成功的创业园是如何持续发展和进步的。最后，考夫曼基金会的保罗·科德罗斯基会帮我一起探讨有关创业园的一些常见传闻。

本书的最后我会用冰岛、奥马哈和全美创业伙伴计划的实例说明应该如何启动活动。你要相信，世界各地都可能出现蓬勃发展的创业园。

附加材料

《创业园》是英文版“创业革命”系列图书中的第一部。你可以登录创业革命网站（<http://startuprev.com>）获取更多资料，也可以链接到创业园网站（<http://communities.startuprev.com>）。这个网站包括我们定期更新的博客、为创业园爱好者设置的留言板、我将会参与的创业园的活动以及建设创业园的相关资源。

STARTUP
COMMUNITIES

致谢

Building an Entrepreneurial
Ecosystem in Your City

因为这本书是我的第四本书，所以我一开始就清晰地知道自己要写些什么。但是，和我的其他书一样，因为繁重的工作量，这本书花费了很多时间才逐渐成形。每一次，我亲爱的妻子艾米·巴彻勒都会陪在我身边鼓励我、帮助我、安慰我、支持我。

在我构思博尔德理论的过程中，很多人都通过行动或者讨论来给予帮助，尤其是在 Foundry Group 公司的伙伴杰森·门德尔松、赖安·麦金泰尔和赛斯·列文以及科技之星公司的合伙人大卫·科恩。我从你们身上学到了很多宝贵的知识。

当我开始写这本书的时候，我经常能从杰森·门德尔松、艾米·巴彻勒、大卫·科恩、布拉德·伯恩索尔、菲尔·韦泽、保罗·科德罗斯基和约阿夫·卢里那里得到及

时的反馈。你们能够在这本书中看到自己的影子。

我特别感谢布拉德·伯恩索尔。当我最初构思的时候，我们花了很长的时间探讨什么是博尔德理论，我还在自己刚动笔的时候就请他写下了一篇前言。随着我写作的不断推进，我发现这篇前言非常适合放在第3章“创业园保持生命力的原则”当中。布拉德很有风度地允许我将这篇前言编辑为这章的一部分。

博尔德创业园的很多领导者，以及其他创业园的一些领导者为这本书做出了很大的贡献。在我请求他们为我选择的话题写一段500到1000字小篇章的时候，每一位都很快给了我答复。我将他们的付出都编入书中，感谢他们为之付出的努力（排列顺序按书中出现的顺序）：卡尔·里弗考夫、马克·梭伦、大卫·科恩、蒂姆·恩瓦尔、罗伯特·莱奇、杰森·门德尔松、马克·那吉尔、埃尔夫·罗德古斯、蒂姆·福尔斯、汤姆·马基维茨、布拉德·伯恩索尔、安德鲁·海德、赖安·玛顿斯、大卫·梯西、比尔·奥莱、菲尔·韦泽、本·利默、巴特·罗让、克里斯蒂安·雷纳德、赛斯·列文、布鲁斯·怀曼、露西·桑德斯、保罗·科德罗斯基、约翰·艾维斯、巴拉·卡马拉克哈兰、杰夫·斯洛伯茨基、斯科特·凯斯和唐娜·哈里斯。

我的助手凯莉·柯林斯一直是我工作中不可或缺的。每当我对她说“我会消失一段时间，不要让任何人打扰我”的时候，她只是微笑应对，虽然她知道我依旧一直都在，但还是会神奇地减少外

界对我的干扰。感谢你为我所做的一切。

我们的信息技术总监罗斯·卡尔森帮助建立了创业革命网站 (<http://startuprev.com>) , 并且将继续确保网站运营顺畅。

20 世纪 90 年代中期, 我在和扎娜·马修斯的工作过程中接触到考夫曼基金会, 它成为我和美国很多其他企业家的一项重要资源。我尤其感谢保罗·科德罗斯基和莱萨·米切尔为我花费的所有时间。

与我共事的约翰·威利出版社团队非常出色, 尤其是比尔·法伦、麦格·符瑞波恩和蒂芙尼·查尔波尼尔。

最后, 在我传播与创业和创业园相关的信息这一过程中遇见了成千上万的企业家和各类人士, 你们都认真负责, 感谢有机会和你们相识、与你们共事并且向你们学习。

STARTUP
COMMUNITIES

目录

Building an Entrepreneurial
Ecosystem in Your City

推荐序

前言

致谢

第1章 介绍 1

博尔德案例 3

叙述方式 4

第2章 博尔德创业园 5

作为实验室的博尔德 6

互联网时代前（1970 ~ 1994 年）..... 8

互联网时代前的泡沫（1995 ~ 2000 年）..... 11

互联网泡沫的破灭（2001 ~ 2002 年）..... 14

新浪潮的开启（2003 ~ 2011 年）..... 16

一个旁观者眼中的博尔德 19

第3章 创业园保持生命力的原则 23

历史框架 24

博尔德理论 28

企业家的领导 28

长期献身精神 29

兼收并蓄的哲学 31

调动全员参与 31

第4章 创业园的参与者 33

企业家 35

政府 37

大学 39

投资人 43

创业导师 45

服务提供者 47

大企业 48

领导者和参与者的重要性 49

第5章 领导创业园的要素 51

兼收并蓄 52

非零和博弈 53

教学相长 55

可渗透的边界设置 58

布置任务 60

实践和快速失败 61

第6章 经典问题 64

元老问题 65

抱怨资金不足 67

过度依赖政府 69

短期责任 70

对新人的偏见 71

参与者企图掌控领导权 72

人为划分地理区域 74

零和博弈 75

规避风险的文化 77

拒绝曾经失败之人 78

第7章 活动和事件 80

青年企业家协会 81

办公时间 84

博尔德 - 丹佛新技术聚会 86

博尔德开放式咖啡俱乐部 94

创业周末 98

燃点博尔德 102

博尔德贝塔 105

博尔德创业摘要 109

科罗拉多大学创业挑战赛 113

博尔德创业周 117

科罗拉多企业家基金会 120